

LXXXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
16 grudnia 2009 r.

Druk Nr 1402, również będzie referował Pan Jacek Piórecki.

Pan Jacek Piórecki – Biuro Planowania Przestrzennego Urzędu Miasta Krakowa

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Państwo Radni!

Miejscowy plan, projekt miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Swoszowice Południe odbył I czytanie, w okresie do II czytania nie zostały złożone autopoprawki, natomiast zostały złożone następujące poprawki Radnych. Poprawka Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa zanumerowana jako numer 1, która dotyczyła, Państwo na ekranie zobaczą zakres tych poprawek, która dotyczyła wyznaczenia nowych terenów zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej o symbolu 12MN, jednocześnie o takich samych regulacjach jak pozostałe dotychczasowe obszary MN w projekcie planu i ta poprawka dotyczy terenów przylegających, położonych wzdłuż dróg KDX, KDL, KDD, KDZ, KDW, które były wyznaczone w planie, ale poprawka obejmuje tereny w zasięgu 40 m od tych dróg, a jednocześnie tylko i wyłącznie tam gdzie były do planu składane uwagi w tym zakresie na terenach dotychczas wyznaczonych jako tereny rolne. Równocześnie chciałem tu poinformować, że ta poprawka ma związek również z następną, a mianowicie z drugą poprawką Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa, mianowicie w drugiej poprawce, w drugiej jej części Pan Radny wnosi o wyznaczenie terenu nowej drogi, zatem w stosunku do tej nowej drogi też podobne tereny by musiały być w projekcie planu wprowadzone. Opinia Pana Prezydenta do tej poprawki numer 1, tu już wracam do poprawki numer 1, jest negatywna dlatego, że te poprawki dotyczą terenów, które dotychczas były położone poza obszarami przeznaczonymi do zabudowy i które zgodnie z obowiązującym Studium pozostają poza terenami wskazanymi do zabudowy. Ich wprowadzenie powoduje ponowienie czynności. Poprawka numer 2 Pana Radnego Włodzimierza Pietrusa dotyczy dwóch spraw, będzie tu prawdopodobnie problem z głosowaniem dlatego, że te poprawki nie zostały rozdzielone. Mianowicie pierwsza część obejmuje wprowadzenie zmiany oznaczenia ciągu pieszego KX, 3KX w projekcie planu, jego odcinka na teren wydzielonego ciągu pieszego – jednego 6KDX i tę poprawkę można by, Prezydent mógłby nie zajmować stanowiska jednak ponieważ ona jest łącznie z kolejną poprawką, a mianowicie utworzeniem nowej drogi 7KDX na działce 445/2 i jej przedłużeniem, tu nie będę czytał całej treści, na ekranie Państwo widzą zasięg tej drogi, ta poprawka została przez Prezydenta zaopiniowana negatywnie. Po pierwsze nie służy obsłudze dotychczasowych terenów wyznaczonych w planie, po drugie ta droga pozostaje bez powiązania z innymi drogami publicznymi. Jak Państwo się przyjrzą to ani w północnej części nie dochodzi do dróg publicznych, jedynie do prywatnej działki, zaś w północnej części kończy się bardzo takim ostrym zakończeniem, które praktycznie na styku z drogą wyznaczoną w planie ma szerokość może metra, może dwóch metrów. Zatem ta poprawka w sumie nie jest konstruktywna. Odnośnie poprawki numer 3, która dotyczyła dopisania dopuszczenia usług agroturystycznych w budynkach mieszkalnych jednorodzinnych w ten sposób, aby równocześnie podwyższyć wielkość dopuszczenia usług w ogóle w tych budynkach do 50 % powierzchni całkowitej budynku. Z punktu widzenia formalnego ta poprawka jest sprzeczna z przepisami prawa dlatego, że prawo budowlane określa, że budynek mieszkalny jednorodzinny to jest budynek posiadający albo dwa lokale mieszkalne, albo jeden lokal mieszkalny i lokal użytkowy, a więc usługowy, przy czym nie może ten lokal użytkowy przekraczać 30 % powierzchni całkowitej budynku. Zatem przegłosowanie tej poprawki byłoby sprzeczne z przepisem prawa budowlanego. Tutaj trzeba uznać wyższość przepisów ogólnie i powszechnie obowiązujących nad przepisem uchwały. Natomiast merytorycznie informacyjnie tutaj Pan Prezydent wyjaśnia również, że nikt nie składał wniosków do planu w takim zakresie, aby dopuścić usługi agroturystyczne i oczywiście, że przegłosowanie poprawki powodowałoby konieczność ponowienia procedury bowiem

wprowadzenie większego udziału powierzchni usług w budynkach powoduje ewidentne zwiększenie potencjalnej wartości działki, a zatem inne naliczenie wynikające z opłaty planistycznej. Dlatego też Pan Prezydent opiniuje tę poprawkę negatywnie. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Kto z Państwa chce zabrać głos w sprawie poprawek? Nie widzę. Już momencik, a Pan Bator, jeszcze była odpowiedź na poprawkę Pana Batora, Radnego, Radnego Batora i Sułowskiego.

Pan Jacek Piórecki – Biuro Planowania Przestrzennego Urzędu Miasta Krakowa

Bardzo przepraszam, rzeczywiście tutaj skupiłem się na poprawkach Pana Radnego Pietrusa, więc do projektu uchwały również poprawki wniósł Pan Radny Jakub Bator, mianowicie te poprawki nie są ponumerowane, odnoszą się do poszczególnych numerów działek w związku z tym nie możemy tu operować numerem poprawki i opinie Pana Prezydenta zostały przedstawione odrębnie dla każdej z poprawek. Poprawka – ja powiem w cudzysłowie – pierwsza choć tak się nie nazywa dotyczyła działki numer 445/2, została zaopiniowana przez Pana Prezydenta negatywnie dlatego, przede wszystkim, że ta działka stanowi wydzieloną geodezyjnie działkę drogową i nie spełnia warunków przeznaczenia pod zabudowę mieszkaniową o jaką to zabudowę w poprawce Pan Radny wnioskuje. Następną poprawką Pana Radnego Jakuba Batora dotyczyła – to jest taki właśnie ciąg działek właśnie przy tej działce drogowej położonych – dotyczyła działki nr 445/3, również została zaopiniowana przez Prezydenta negatywnie bowiem wykracza w części, wykracza w części poza tereny przeznaczone w Studium do zabudowy, ale jednocześnie stanowi element zwartego kompleksu rolnego wraz z innymi działkami. Z tego powodu poprawka została zaopiniowana negatywnie. Poprawka również następną Pana Radnego Jakuba Batora dotyczy kolejnej działki numer 445/4, działka również jest położona poza obszarami przeznaczonymi w Studium do zabudowy, wszystkie te poprawki – tu uzupełniając – dotyczą przeznaczenia na tereny zabudowy mieszkaniowej i również jej przegłosowanie, wprowadzenie powoduje ponowienie czynności planistycznych. Działka 445/2 objęta kolejną poprawką Pana Radnego Jakuba Batora położona także w obszarach poza granicą terenów przeznaczonych w Studium do zabudowy i do zainwestowania została negatywnie zaopiniowana przez Pana Prezydenta Miasta Krakowa. Poprawka numer, kolejna dotycząca działki 445/6 także dotycząca przeznaczenia na tereny zabudowy mieszkaniowej również położona jest poza terenami zabudowy wyznaczonymi w Studium i została przez Pana Prezydenta zaopiniowana negatywnie. Kolejna poprawka dotyczyła następnej działki, poprawka Pana Radnego Jakuba Batora dotycząca działki 445/7, również położonej w terenach przeznaczonych w Studium poza terenami do zainwestowania i do zabudowy, została przez Pana Prezydenta zaopiniowana negatywnie. Poprawka już Pana Radnego Krzysztofa Sułowskiego dotycząca przeznaczenia działki numer 389 na tereny zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej dotyczyła działki, która jest położona poza terenami przeznaczonymi w Studium do zabudowy i do zainwestowania, również w kompleksie rolnym przy czym tu chciałem wyjaśnić, że w uzasadnieniu Pan Radny przywołał, ale w uzasadnieniu, a nie w treści poprawki, że również jeśli to możliwe na działce numer 388, a więc jakby tu sama poprawka w sentencji swojej nie zawiera wniosku o przeznaczenie tej działki tylko w uzasadnieniu przywołuje tę działkę, a więc można tutaj tę poprawkę traktować tylko, jako formalną tylko i wyłącznie w stosunku do działki numer 389, poprawka ta została zaopiniowana przez Pana Prezydenta negatywnie.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

To już wszystkie poprawki, dziękuję bardzo. Proszę Państwa wpłynęło do mnie pismo z prośbą o udzielenie głosu do druku 1402, ale udzielam głosu, ale Pan Radny chce się odnieść? Bardzo proszę.

Radny – p. W. Pietrus

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie!

Ja oczywiście muszę się odnieść do uwag, które zostały zgłoszone, zacznę może od sprawy tej drogi, która jest nowotworzona, z tego co ja wiem Pan Jakub Bator wycofa tą poprawkę, która by umożliwiała zabudowę tej drogi i moje poprawki właściwie będą się pokrywać z poprawkami Pana Jakuba Batora czyli umożliwienie zabudowy na tych wskazanych działkach przy tej nowotworzonej drodze z tym, że mam takie zastrzeżenie, że po pierwsze poprawka Pana Jakuba Batora, ta druga z kolei po drodze, ona jest zgodna ze Studium i tutaj nawet potwierdzali nam to projektanci, że to jest poprawka zgodna ze Studium więc mówienie, że jest to niezgodne ze Studium jest tu wprowadzeniem Radnych w błąd, na pewno ta poprawka jest zgodna ze Studium jeżeli chodzi o przekalkowanie Studium na plan, ale z tego co Radni Komisji Planowania wiedzą Wojewoda nie będzie się upierał żeby ściśle trzymać się granic planu, a tu mamy taką dokładnie sytuację gdzie projektanci oczywiście przerysowali granice ze Studium natomiast te poprawki, które są wprowadzane o zabudowę dotyczą terenów przylegających bezpośrednio na psie orientacyjnie 40 m do tego terenu, który jest ściśle wskazany w Studium bo o zgodności tutaj trudno jest mówić ponieważ zgodność jest w jakichś tam granicach tolerancji, a nie dokładnie przekalkowywaniem tego obszaru. I wydaje mi się, że to jest jakby sedno sprawy, ja nie chcę się wypowiadać co do innych poprawek kolegów, być może oni zabiorą głos. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Czy Pan Radny Bator chce odnieść się? Nie. Pan Radny Sułowski? Nie widzę, a jeszcze bardzo proszę.

Radny – p. G. Stawowy

Pani Przewodnicząca! Pani Prezydent! Szanowni Państwo!

Problem z planami w obszarze Swoszowice, w tym dzisiejsze Swoszowice Południe polega niestety na czymś innym niż na zgłoszonych poprawkach czy też nie do końca rozpatrzonych wnioskach, które szkoda, że nie zostały rozpatrzone ze względu na zgodność ze Studium zaproponowanych uwag, a nie rozpatrzonych pozytywnie przez Prezydenta Miasta. Problem polega na tym, że przedłużanie procedury planistycznej zgodnie z ustawą o uzdrowiskach powoduje, że wszystkie wnioski o warunki zabudowy, wszystkie wnioski o wydanie pozwolenia na budowę są wstrzymane do tego momentu dopóki nie jest uchwalony plan miejscowy. To oznacza, że jeśli zimą z powodu naporu śniegu komuś zawali się dach w domu i będzie chciał złożyć wuzetkę o jego naprawę to nie będzie mógł tego uczynić z powodu procedowanego planu miejscowego. Mówię o tym mając pełną świadomość tego, że kilka osób na tym planie ucierpi. To jest 121 ha i ponad 200 ha we Wróblowicach takich sytuacji, że kilkadziesiąt hektarów ma szansę być terenami budowlanymi i ma szansę się zagospodarować w dającej się przewidzieć przyszłości na podstawie pozwolenia na budowę, a część terenów w planie miejscowym zostanie poza obszarem zabudowy. Problem polega na tym, że wprowadzenie – z tego co się zorientowałem – jakichkolwiek z poprawek, które były omawiane w tym planie spowoduje drugie wyłożenie, które zgodnie z doświadczeniami naszymi z tych ostatnich 3-ch lat trwa od 4-ch miesięcy do 18, czyli jeżeli przyjmemy wariant negatywny to przez około pół roku nikt nie będzie mógł otrzymać wuzetki, ani

LXXXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
16 grudnia 2009 r.

pozwolenia na budowę na terenie planu, które mają drugie wyłożenie. Niestety jest to obligatoryjne, ustawowe, nie mamy na to żadnego wpływu. To oznacza, że podany przykład, że jeżeli komuś się zawali dach na domu to niestety tą dziurę w dachu będzie miał dotąd dopóki plan miejscowy nie zostanie uchwalony i nie wjedzie w życie. Ja rozumiem rozgoryczenie części z Państwa, ale proszę zrozumieć, że mamy do czynienia z sytuacją taką, że szczęśliwie, naprawę szczęśliwie składa się tak, że po pierwsze jest zmieniane Studium w Krakowie, ale poza tym jest zmieniana ustawa o uzdrowiskach, która powoduje liberalizację zapisów o strefach zabudowy i procencie dopuszczalnej zabudowy. Jednocześnie ta nowa ustawa powoduje ustawowy nakaz zmiany planów miejscowych w tych obszarach. I mam pytanie do Pana Prezydenta Bujakowskiego czy da się przewidzieć jakąś perspektywę czasową, z tego co wiem to jest na etapie projektu ustawy i czy faktycznie takie zapisy w tej ustawie się znajdują na etapie projektowania tej ustawy, które spowodują, że będziemy zmieniali te plany miejscowe, jak rozumiem w dającej się przewidzieć perspektywie czasowej w ciągu kilku lat, to jest kwestia tego jak szybko się Państwo wyrobą z nową ustawą. Chciałbym żeby Państwo mieli świadomość, że każda z poprawek w tym planie i w planie Swoszowice Południe powoduje drugie wyłożenie i dalsze wstrzymywanie wuzetek i pozwoleń na budowę. Ta sytuacja jest o tyle istotna, że w innych obszarach Krakowa nie ma miejsca zastosowania ten zakaz to znaczy drugie wyłożenie nie powoduje dalszego wstrzymywania wuzetek i pozwoleń na budowę. W Tyńcu – Wschód, o którym będziemy rozmawiali w czasie procedowania planu wydano wiele wuzetek i pozwoleń na budowę ponieważ prawo dopuszcza, nie dopuszcza na terenach objętych ustawą uzdrowiskową, a te oba plany są. Tak, że proszę o rozważę dlatego, że próbując pomóc dwóm, trzem osobom tak naprawdę wstrzymamy wszystkich pozostałych z tego obszaru. Dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa Radnych? Bardzo proszę Pani Radna Suter.

Radna – p. M. Suter

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo!

Tutaj Pan Przewodniczący Komisji Planowania powiedział o takim fakcie, ale to jest, że tutaj rzeczywiście plany w ogóle na terenie uzdrowiska Swoszowice bez względu, która to jest strefa jest problematyczne właśnie w związku z tym, że mamy wszystko wstrzymane, ale wiadomo, że czasami się mówi, że sprawa dwóch, trzech osób nie może zaważyć. Ja właśnie też bym chciała jeszcze raz, ja kilka razy pytałam Pana Prezydenta bo rzeczywiście wszystkie objawy na niebie i na ziemi świadczą o tym, że jeśli chodzi o przystąpienie do ponownego, takich zmian w planie to rzeczywiście jeśli chodzi o te plany dla terenów uzdrowiska będzie to, w każdym razie możliwe, że ze wszystkich planów, które uchwalamy może jak najszybciej, ale bardzo bym prosiła Pana Prezydenta jeszcze raz tak jak Pan Przewodniczący Stawowy, żeby mniej więcej, ja nie mówię żeby to było do miesiąca, ale mniej więcej, kiedy się może to wydarzyć w związku ze zmianą ustawy o uzdrowiskach. Tutaj Pan Przewodniczący mówił tak, że zmieniane jest Studium, tak, jest zmieniane Studium, ale nie wiem czy Pan Przewodniczący wie, na pewno wie, że pan profesor na tych terenach wcale nie zamienia tych terenów tam z rolniczych na budowlane, takie są plany, przecież nigdy nie wiadomo, a prawdopodobnie z tego co widać wcale w tej kadencji tego Studium nie uchwalimy, nie wiadomo czy w ogóle dostanie się ktoś do Rady Miasta jakby związany blisko z tamtym terenem i przypilnuje tego dlatego, żeby po prostu tam była ta zmiana, żeby rzeczywiście, a jeszcze po tej zmianie statutu, żeby możliwe było tam jak najwięcej terenów budowlanych. I teraz ja mam taką prośbę żebyśmy się jednak wszyscy nad tym mocno pochylili bo tutaj Pan Jacek Piórecki, Pan Kierownik mówił tutaj o tej poprawce Pana Pietrusa

LXXXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
16 grudnia 2009 r.

odnośnie tej działki 445/2 – chyba dobrze mówię – to jest ta droga, że tu jakby częściowo ta poprawka jest OK., a częściowo nie bo nie może tak być, ja bym chciała jeszcze prosić o wyjaśnienie bo może byłoby możliwe żeby zostawić to tak jak przygotował w poprawce Pan Jakub Bator, że po prostu zmienia się tylko przeznaczenie terenu tej działki z rolnej na budownictwo mieszkaniowe jednorodzinne i tak na razie zostawić. Z tego co wiem to ten pasek, o którym Pan mówił, ten ciąg działek jest jakby jednej rodziny i to ja tam doskonale znam te tereny i tych ludzi, oni żyją w zgodzie i oni sobie tam na razie jakoś poradzą, a potem będą zmiany w tym planie i oni się zastanowią wspólnie nad tą drogą. To jest raz, a dwa, ja chciałam zapytać o działkę bodajże 445/3, w poprawce Pana Batora jest wyraźnie napisane i tak jest naprawdę, że przedmiotowa działka w obowiązującym Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego znajduje się w terenie przeznaczonym pod zabudowę. A Pan Kierownik mówił, że tutaj jest jakiś problem, że to ma być droga itd. itd., tutaj wydaje mi się, że tu jest ewidentnie, że nie będzie potrzebne wyłożenie, a jeżeli chodzi znowu o tą drogę to przecież jeżeli będziemy zmieniać ten plan to nad tym się zastanowimy i chciałam jeszcze wrócić do poprawki Pana Krzysztofa Sułowskiego odnośnie działki 389, rzeczywiście tam jest, tutaj żeśmy to na Komisji Planowania omawiali, jest taki wyłom i jak po ostatnim spotkaniu bardzo owocnym z Panem Chrapustą wydaje mi się, że jednak możliwe jest to żeby po prostu – moim zdaniem wymaga to niewielkiej korekty granicy terenu do zainwestowania w stosunku do obowiązującej Studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego miasta Krakowa. Więc też bym bardzo prosiła o dokładne bo, żeby to, ja wiem, że Państwo nie możecie nam odpowiedzieć, ani Pan Prezydent ani Państwo z Wydziału Planowania czy to na pewno skutkuje wyłożeniem bo tutaj jest ten problem i inni mieszkańcy mają ręce związane, ale bardzo proszę żebyśmy jednak jeszcze to bardzo dokładnie przeanalizowali, które poprawki by mogły przejść tak żeby nie musiało być ponownego wyłożenia. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pan Radny Sułowski.

Radny – p. K. Sułowski

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Ja pozwoliłem sobie złożyć poprawkę do druku Nr 1402 gdyż uważam, że plan zagospodarowania przestrzennego jest to taki dokument, który powinien uwzględniać w miarę możliwości potrzeby, wnioski mieszkańców terenu, którego ten plan dotyczy i który obejmuje. Natomiast w przypadku tego projektu tak się nie dzieje, nie dzieje się tak zwłaszcza w przypadku działki Nr 389, plan powinien w moim przekonaniu, plan zagospodarowania przestrzennego powinien opierać na pewnych takich elementarnych zasadach racjonalności, a nie może być wynikiem takiej luźnej myśli twórczej planisty pozostającej w oderwaniu od pewnej takiej rzeczywistości społecznej na tym terenie. A tak jak mówię dotyczy to zwłaszcza działki 389, w przypadku tej działki planista dokonał w mojej ocenie niczym nieuzasadnionego takiego swoistego wyłomu od naturalnej granicy terenów zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej na niekorzyść właścicieli tej działki, a warto też zwrócić uwagę na fakt, iż ta działka jest zdecydowanie bardziej oddalona od granicy strefy ochronnej krajobrazowej tego Wzgórza Łysa Góra niż nieruchomości znajdujące się w mniejszej odległości od tej granicy strefy ochronnej. Nie wiem dlaczego tak się stało, natomiast to nie znajduje w moim przekonaniu jakiegoś racjonalnego uzasadnienia. Warto tutaj też zwrócić uwagę, iż ta działka posiada dostęp do drogi publicznej, istnieje tam także możliwość doprowadzenia mediów z ulicy Krzyżanowskiego tym bardziej w mojej ocenie wyłączenie tej

działki, zrobienie takiego wyłomu i wyjątku z terenów zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej jest nieuzasadnione i nieracjonalne.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa chce jeszcze zabrać głos w sprawie poprawek? Nie widzę. Proszę Państwa bardzo proszę Pan Kierownik Piórecki.

Pan Jacek Piórecki – Biuro Planowania Przestrzennego Urzędu Miasta Krakowa

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Państwo Radni!

Tylko krótkie odniesienie się do tego o czym mówił Pan Radny Pietrus, mianowicie ja przekazałem Państwu przedstawiając opinię, że ta działka Nr 445/3 objęta poprawką Pana Jakuba Batora jest w Studium, natomiast przedstawiłem również – i Państwo to mają napisane – że ona jest przestrzennie związana z terenem otwartym, z kompleksem terenów rolnych i tutaj w tym wypadku interpretacja czy też stosowanie przepisów Studium, które pozwalają niewielkie korekty może być również interpretacją na korektę in minus, nie tylko in plus, więc proszę tu zważyć, że projektant, jak w kolejnej wypowiedzi Pana Radnego tutaj już Pana Radnego Słoniowskiego było powiedziane, że to nie jest swobodna myśl twórcza projektanta tylko proszę zważyć, że również ta działka tutaj pokazywana Państwu na rzutniku jest poza granicą terenów położonych w Studium w terenach przeznaczonych do zainwestowania. Nie jest to wyłom i nie jest to jakiś wyjątek. Proszę patrzeć również na to, że ten obszar w sumie tworzy zwarty kompleks terenów otwartych. Natomiast ta granica strefy ochronnej tam dokładnie jak widać tu na ekranie przebiega tak, że obejmuje tę działkę, a w związku z tym ona się znajduje w tej strefie i tutaj Pan Radny może źle interpretuje ten przepis. Natomiast chciałem powiedzieć dlaczego mówimy o ponowieniu czynności i czy takie ponowienie będzie konieczne w przypadku przyjęcia niektórych nawet poprawek. Mianowicie pierwszy aspekt były składane takie uwagi do innych również planów, że posiadacze, właściciele terenów rolnych nie chcą sąsiedztwa terenów mieszkaniowych czyli w związku z tym jeżeli ktoś teraz na skutek wprowadzenia poprawki miałby sąsiedztwo terenu zabudowy mieszkaniowej i twierdzi – nie wiem czy słusznie czy niesłusznie – że ogranicza to mu możliwość użytkowania, stosowania oprysków, no to proszę Państwa to powinien tę poprawkę, tę zmianę na publicznym wyłożeniu zobaczyć i trzeba ludziom dać takie prawo. Równocześnie chciałem powiedzieć, że tutaj mówienie, że projektant tworzył ten plan tak jak uważał to proszę Państwa odczytam fragment opinii Wojewody w zakresie ochrony środowiska, a mianowicie powstający w tym obszarze krajobraz terenów zabudowanych nie sprzyja ekspozycji wartości krajobrazowych i sprawia, że odbiór walorów estetycznych obszaru jest niski. Dalszy wzrost terenów zainwestowanych głównie przeznaczonych dla indywidualnego budownictwa mieszkaniowego i usługowego będzie źródłem degradacji terenów dotychczas pozostających w użytkowaniu naturalnym oraz niekorzystnych zmian w krajobrazie. Proszę Państwa to nie jest, oczywiście kwestia jest szalenie ocenna w jakim stopniu ten krajobraz można naruszyć, ale skoro taka opinia Wojewody była więc również i o taką opinię po wprowadzeniu zmian gdyby Rada przegłosowała, trzeba by wystąpić. Biorąc pod uwagę doświadczenia z obszaru planów Grębałów – Lubocza, Łucznanowice i wcześniej Tyniec – Południe proszę Państwa zawieranie ponownej umowy z wykonawcą, powtarzanie kolejnych elementów procedury to jest minimum 7 miesięcy dlatego, że zgodnie z ustawą o zamówieniach publicznych to trzeba zawierać w trybie przetargu, znaczy w trybie zamówienia publicznego podlegającego przetargowi w rozumieniu, że się wybiera wykonawcę, ale w trybie negocjacji z wykonawcą, negocjacji ceny, terminu i po przeprowadzeniu takich negocjacji, które w sumie trwają około półtora miesiąca można dopiero mówić o etapach realizacji zmian projektu planu, etapach powtórzenia uzgodnień czy

opiniowania i etapie wyłożenia do publicznego wglądu, który standardowo wiem musi trwać z rozpatrzeniem uwag do 2,5 miesiąca, dwa, dwa i pół miesiąca. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Proszę Państwa czy ktoś z Państwa jeszcze? Bardzo proszę Pan Radny Sułowski jeszcze. Czy ktoś z Państwa jeszcze będzie chciał zabrać głos?

Radny – p. K. Sułowski

Znaczy nie wiem czy Państwo powinniście znać orzecznictwo sądów administracyjnych, które mówi wyraźnie, że plan nie powinien być tylko i wyłącznie takim prostym odwzorowaniem Studium tylko plan powinien być bardziej elastyczny i brać pod uwagę także – wyraźnie to wynika z orzeczenia Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego w Krakowie – także partykularne potrzeby mieszkańców, których ten plan dotyczy, to my jako Rada powinniśmy brać pod uwagę.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Zanim dopuszczę do głosu Pana Prezydenta pozwolę sobie Przewodniczącego Komisji Planowania.

Radny – p. G. Stawowy

Pani Przewodnicząca! Szanowni Państwo!

Panie Rady zgoda, mówi Pan o wyroku w sprawie Górki Narodowej i pełna zgoda, wiemy o tym i korzystaliśmy z tego wyroku już niejedyn raz przy niejednym planie miejscowym, rozszerzając – tak jak jest w tym wyroku – tereny budowane na terenie nie budowlane, pełna zgoda. Natomiast sytuacja tych planów, o których rozmawiamy Wróblowic i Swoszowic Południe jest trochę inna, normalnie w planie miejscowym można procedować wuzetki i pozwolenia na budowę, w tych dwóch planach i pozostałych dla Swoszowic nie można. To oznacza, że chcąc pomóc 3 osobom zablokujemy wszystkich pozostałych. Mając wiedzę, że w Sejmie jest procedowana ustawa liberalizująca zapisy w terenach uzdrowiskowych, która jednocześnie ma zapis o nakazie zmiany planów miejscowych wiemy, że w perspektywie kilku najbliższych lat będzie możliwa zmiana tych planów. Ja liczę na to, że Studium będzie uchwalone jak nie w tej kadencji to na początku przyszłej kadencji czyli pewnie gdzieś około grudnia, stycznia przełom 2010 – 2011, ale jednocześnie idzie zmiana ustawy. Problem polega na tym, że te poprawki powodują drugie wyłożenie. Jak słyszeliśmy zgodnie z interpretacją Biura Planowania i jak rozumiem prawników miejskich wymaga to postępowania w drodze ustawy o zamówieniach publicznych, minimum 7 miesięcy czyli od dzisiaj do lipca przyszłego roku nikt nie będzie mógł uzyskać wuzetki i pozwolenia na budowę na terenie całego planu miejscowego, nie tylko tych 3-ch działek, o których rozmawiamy, to jest pierwsza rzecz. Druga rzecz, proszę pamiętać o tym, że plan musi Rada przegłosować, idzie do Wojewody i jeżeli Wojewoda go zgłasza do publikacji to dopiero 30 dni po opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym wchodzi w życie czyli tak naprawdę jeszcze jest sierpień na analizy, Wojewoda ma miesiąc, publikacja, pod koniec września plan wchodzi w życie, za 11 prawie miesięcy, za 10 miesięcy plan wchodzi w życie, następne 10 miesięcy w tym terenie budowlanym się nic nie będzie działo, na tym polega dramat tej sytuacji, że mając trzy osoby, którym chcemy pomóc – ja również tym Państwu chciałem pomóc – tylko, że jest taka sytuacja, że albo wszyscy cierpią za trzy osoby, albo te 3 osoby muszą jakiś czas poczekać. Dziękuję.

LXXXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
16 grudnia 2009 r.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Panie Prezydencie bardzo proszę.

Zastępca Prezydenta Miasta Krakowa – p. K. Bujakowski

Pani Przewodnicząca! Wysoka Rado!

Chciałbym poszerzyć odpowiedzi, które zostały udzielone na postawione pytania, chciałbym po pierwsze jeszcze raz wrócić do kwestii obligatoryjności sporządzania planu zagospodarowania przestrzennego na obszarze uzdrowiska. Jest to rzeczywiście wyjątkowa sytuacja, która sprawia, że zawieszanie wszystkich postępowań w sprawie warunków zabudowy dokonuje się nie na 12 miesięcy jak w przypadku innych planów, ale do czasu uchwalenia planu zagospodarowania przestrzennego. Ta kwestia musi być jednak przez Państwa cały czas brana pod uwagę z uwagi na skutki, które w zagospodarowaniu tego terenu będą wynikały z tego, że planu nie będzie, albo też będzie. Pan Przewodniczący Stawowy podnosił kwestie zmiany ustawy o lecznictwie uzdrowiskowym. Tutaj chciałbym sprostować te informacje, które mieliśmy wcześniej, o których Pan Przewodniczący mówił. Jeszcze nie ma tego projektu w Sejmie, ten projekt zmiany ustawy jest w tej chwili na etapie konsultacji w Ministerstwie Zdrowia, Ministerstwo Zdrowia prowadzi konsultacje międzyresortowe i dopiero po zakończeniu tych konsultacji, po przyjęciu przez rząd dopiero zostanie skierowana do Sejmu, tak że to nie jest jeszcze etap prac sejmowych tylko etap poprzedzający skierowanie do Sejmu tej ustawy. Ale ja mam nadzieję, że również i rząd i parlamentarzyści mając świadomość sposobu procedowania wniosków w sprawie zmian ustaw czy też projektów przedkładanych przez rząd, które po zakończeniu kadencji sejmowej przestają obowiązywać mam nadzieję, że zarówno rząd jak i Sejm w tej kadencji Sejmu będą chciały tą ustawę przeprowadzić. Ale chciałbym się zastrzec, że to co próbuje Ministerstwo Zdrowia w tej chwili uzgodnić dotyczy bardzo złożonej materii, złożonych zagadnień, wcześniejsze zmiany były zmianami, które dość długo były konsultowane. Według naszej wiedzy ten projekt Ministerstwa przewiduje ograniczenie obowiązku sporządzenia planu tylko do strefy A, a także tak jak tutaj Pan Przewodniczący mówił, liberalizację wskaźników powierzchni biologicznie czynnej na obszarze uzdrowiska. Tak więc trudno przewidzieć, trudno podać konkretną datę wejścia w życie tej ustawy, która łącznie ze zmianą Studium będzie stanowiła podstawę, a wręcz będzie w moim przekonaniu bardzo ważnym argumentem przemawiającym za tym, że zaraz gdy te zdarzenia zaistnieją będzie można przystąpić do zmiany tego planu zagospodarowania przestrzennego. Trudno jest powiedzieć dzisiaj konkretnie, kiedy to nastąpi, ale ja mam nadzieję, że w tej kadencji Sejmu jak również na początku przyszłej kadencji Rady Miasta Krakowa Studium zostanie uchwalone i zajdą te przesłanki, które umożliwiłyby zmianę planu otwierającą również możliwości inwestowania, możliwości zagospodarowania większych terenów niż to w tej chwili ten plan dopuszcza. Chciałbym jeszcze zwrócić Państwa uwagę jeśli Państwo pozwolą na jeszcze jedną kwestię, która dotyczy właśnie interpretacji zgodności planu ze Studium. My cały czas staramy się wypracować dającą się jednoznacznie czy możliwie precyzyjnie sformułować zasadę zachowania zgodności planu ze Studium, uzyskujemy to również w wyniku interpretacji wyroków sądu administracyjnego, orzecznictwa sądów administracyjnych i oczywiście jest poza wszelką dyskusją to, że plan musi być zgodny ze Studium, ale nie jest to proste przeskalowanie Studium i odstępstwa od wyznaczonych terenów inwestycyjnych i terenów zielonych mogą być dokonane wtedy gdy istnieją silne przesłanki dające się uzasadnić, przesłanki dokonania korekty tych linii. W tym przypadku jednak mamy do czynienia z taką sytuacją, że każda zmiana terenów, ograniczenie terenów zielonych i poszerzenie terenów inwestycyjnych będzie w opozycji do opinii Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska i chciałbym zwrócić jeszcze właśnie na ten aspekt uwagę, że przegłosowanie poprawek

LXXXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
16 grudnia 2009 r.

zgłoszonych spowoduje konieczność ponowienia procedury, a ta ponowiona procedura obejmie opinowanie i uzgadnianie, a następnie ponowne wyłożenie. Jeżeli na etapie opiniowania będzie istniała rozbieżność z Regionalnym Dyrektorem Ochrony Środowiska ten proces przygotowania projektu planu do wyłożenia, później wyłożenia dyskusji publicznej i ewentualnego głosowania ostatecznego i potem wejścia w życie tego planu może jeszcze oddalić się w czasie. Dziękuję bardzo.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Czy ktoś z Państwa chce się odnieść do odpowiedzi Pana Prezydenta? Nie widzę. Proszę Państwa ponieważ wpłynęło do mnie pismo z prośbą o udzielenie głosu do druku 1402 Swoszowice – Południe Pani Ewelinie Dorobicz i Pana Mariana Krampus bardzo proszę udzielać głosu tylko równocześnie informuję, że wypowiedź nie może przekraczać dwóch minut.

Pani Ewelina Dorobicz

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Szanowni Państwo Radni!

Bardzo dziękuję w ogóle za udzielenie mi głosu, ze względu na brak czasu nie będę mówić po raz kolejny o moim problemie gdyż miałam okazję go przybliżyć dwa tygodnie temu również z tego miejsca, jak również rozmawiałam z niektórymi z Państwa osobiście, a poza tym każdy z Państwa otrzymał do swojej skrzynki pismo, które przybliżył mój problem. Z tego miejsca bardzo serdecznie chciałam podziękować Państwu, z którym miałam możliwość rozmawiać osobiście, wykazaliście się Państwo dużą życzliwością, w ogóle bardzo cenię sobie, że poświęciliście czas na te rozmowy, w szczególności chciałam podziękować Panu Pietrusowi za złożenie poprawki, która umożliwi mi – jeśli Państwo za nią będziecie głosować – wybudowanie domu, chodzi o tą poprawkę gdzie przy drodze jest możliwość w 40 m właśnie umożliwić zabudowę i jeśli chodzi o te rozmowy z Państwem byliście Państwo zgodni co do tego, że ten plan, o którym rozmawiamy jest dla mnie krzywdzący, że nie byłoby dużym odstępstwem od Studium uwzględnienie moich uwag czy też wniosków złożonych przeze mnie do planu, tutaj zarówno Pan Prezydent jak i Pan Przewodniczący Komisji wspominaliście o tym, że może to spowodować kolejne wyłożenie, że przedłuży to procedurę innych osób realizowania jakiejś inwestycji budowlanych, ale ja pytam dlaczego Pan Prezydent tego nie uwzględnił, nie myślał o tym w momencie, kiedy uwzględniał te poprawki, a w zasadzie ich nie uwzględnił, odrzucił moją poprawkę, tak, że nie jest to na pewno moja wina. I teraz Państwo macie i do was kieruję taką prośbę, macie możliwość naprawienia tego błędu, od którego wprawdzie nie zależy moje życie, ale na pewno standard tego życia bo już Państwo wiecie, że mam małe mieszkanie 38 m i mieszkamy z dwójką dzieci i z mężem w nim więc tak jak mówię standard życia na pewno byłby dużo, byłaby duża poprawa gdyby ja mogła się wybudować na tej działce. I teraz tak głosując za przyjęciem tej poprawki Pana Pietrusa, możecie oczywiście Państwo mnie, okażecie się wrażliwi na krzywdę jednej osoby czy jednostek ludzkich, ale też może spowodujecie Państwo, że osoby, które są tutaj decyzyjne, które podejmują decyzje, urzędnicy będą poważnie traktować właśnie pojedyncze osoby, a nie szablono. Tak, że mój los w waszych rękach, bardzo dziękuję i proszę o głosowanie za przyjęciem tej poprawki. Dziękuję uprzejmie.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Bardzo proszę Pana Mariana Krampusa.

Pan Marian Krampus

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

LXXXVIII SESJA RADY MIASTA KRAKOWA – 1. POSIEDZENIE
16 grudnia 2009 r.

Ja chciałem też serdecznie podziękować wszystkim Radnym, którzy wysłuchali naszych opinii i chcę tylko takie małe sprostowanie tutaj złożyć, że ten teren, który pan prezentujący przedstawiał budowlany jest o wiele większy ponieważ pan wokół tej działki w trójkącie, taki romb, trapezie to ten teren jest o wiele większy. Ja tylko chcę zwrócić uwagę, że ten wyłom, który tam jest zrobiony – i teraz widać go jest bardzo wyraźnie – natomiast poprzedni rysunek zamazywał to i pokazywał, że to jest w jednej linii. Więc to jest zdecydowana różnica i mnie chodzi właśnie o ten wyłom i że część działki kiedyś była działką budowlaną. Drodzy Państwo ten cały teren to jest teren, znaczy był terenem rolnym, a z tej działki zaznaczonej powstało kilka działek budowlanych bo to była jedna wielka całość. Ja tylko w tym kierunku podążam, że kiedyś to stanowiło całość jako działka rolna, teraz chciałbym – i to jest zdając sobie sprawę z tego kłopotu, że ludzie będą czekali półtora roku, czy dwa lata na ten plan i zdają sobie sprawę jaki to jest problem – ale dlaczego przez 3 lata skoro Biuro Planowania Przestrzennego знаło ten problem i trzy lata pisaliśmy od września 2007 roku nie uwzględniono, nie byłoby dzisiaj naszych wystąpień i nie byłoby problemu, wydaje mi się, że konsultacje i wyłożenie planu to jest po to żeby uzyskać opinie ludzi zainteresowanych, natomiast mnie się wydaje, że to troszeczkę odbiega od rzeczywistości. Ja tylko tyle i proszę wziąć też to pod uwagę bo będą mieszkańcy czekali, mogą mieć do nas pretensje, rok czasu czy pół roku, my czekamy 3 lata i teraz przez decyzje Państwa Radnych będzie zależało czy do tych 3-ich lat dołożymy kolejne 3 lata czy nasza sytuacja jak w przypadku mojej przedmówczyni gdzie z dziada pradziada ten teren jest przekazywany staje się sytuacją – mam, jestem właścicielem, nie ma z tego nic. Myślę, że prawo własności, które w tym kraju wreszcie jest szanowane i powinno być też powinno brać to pod uwagę. Bardzo serdecznie Państwu dziękuję.

Przewodnicząca obrad – p. M. Radwan – Ballada

Dziękuję bardzo. Pan Prezydent jeszcze chce się odnieść? Nie. Proszę Państwa stwierdzam odbycie II czytania tak druku 1401 jak i 1402, głosowanie będzie tak poprawek jak i druków w bloku głosowań. Proszę Państwa następny punkt to jest druk 1403:

UCHWALENIE MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO OBSZARU WRÓBLOWICE.

Bardzo proszę.

Pan Jacek Piórecki – Biuro Planowania Przestrzennego Urzędu Miasta Krakowa

Pani Przewodnicząca! Panie Prezydencie! Wysoka Rado!

Obszar objęty planem Wróblowice sąsiaduje z obszarem planu Swoszowice i I czytanie już się odbyło. W okresie składania autopoprawek i poprawek nie wpłynęła żadna autopoprawka, nie została złożona przez Prezydenta natomiast zostały złożone przez trzech Państwa Radnych poprawki. Poprawka Pana Zygmunta Włodarczyka dotyczyła poszerzenia terenów zabudowy na działka 278/9, 290, 292, 293 i 295 obręb 93 Podgórze, ta poprawka została przez Prezydenta Miasta Krakowa zaopiniowana negatywnie. Zasięg tej poprawki nie jest możliwy do traktowania jako niewielka korekta granicy terenów przeznaczonych do zainwestowania według Studium. Tutaj na ekranie Państwo widzą jaki jest zasięg tej poprawki. Więc wobec tego ta poprawka, przegłosowanie jej byłoby sprzeczne ze Studium uwarunkowań, ponadto z podobnych względów jak mówiłem przy poprzednim planie wymagałoby ponowienia czynności. Równocześnie chciałem wyjaśnić, że tereny 4RZ – tak oznaczone w planie – są terenami związanymi z otuliną cieków wodnych, to po pierwsze, po drugie uzasadnienie zawarte w poprawce, że przyjęcie tej poprawki zapewnia spójność z sąsiednim planem nie jest trafne dlatego, że w sąsiednim planie mamy do czynienia, to znaczy w Swoszowicach